

**"VB A1" CNG cylinder valve**  
"VB A1" CNG Sicherheitsventil  
Zawór do butli metanowej VB A1  
"VB A1" вентиль на метановый баллон

With small overall dimensions, it gathers the functions of on-off valve and container conveying any leaks out. Available in different models depending on the safety devices and on the cylinder type.

Mechanisch betätigtes Absperrventil mit innerer Belüftung. Lieferbar in verschiedenen Ausführungen mit verschiedenen Sicherheitseinrichtungen und für verschiedene Flaschenanschlußgewinde.

O szczególnie niewielkich rozmiarach, łączy w sobie funkcje zaworu odcinającego oraz komory wylapującej i przenoszącej na zewnątrz ewentualne nieszczelności. Dostępny w wielu wersjach w zależności od urządzeń zabezpieczających oraz rodzaju butli, na której jest zainstalowany.

При малых внешних размерах, вентиль сочетает в себе функции запорного вентиля и устройства, выводящего возможные утечки наружу. Предлагается в различных вариантах, что зависит от предохранительных устройств и типа баллона.



	Cylinder Thread Anschlußgewinde	Flow Excess Rehrbruchsicherung	Burst Disk Berstscheibe	Fuse Schmelzsicherung	Square Fitting Seat Vierrant-Anzugsflansch
16PM00020002	W28,8	NO	NO	NO	NO
E160M6411	W28,8	YES	YES	NO	NO
E160M6414Q	W28,8	YES	NO	NO	YES
E160M6415	W28,8	YES	YES	YES	NO
E160M6415Q	W28,8	YES	YES	YES	YES
E160M6407	W28,8	NO	YES	YES	NO
E160M6418	3/4"NGT	YES	YES	NO	NO
E160M6424Q	3/4"NGT	YES	NO	YES	YES
E160M6425	3/4"NGT	YES	YES	YES	NO
E160M6425Q	3/4"NGT	YES	YES	YES	YES
E160M6435Q	1" BS 341	YES	YES	YES	YES

**"VB S1" CNG electro-assisted cylinder valve**  
"VB S1" CNG Sicherheitsventil mit Elektromagnetventil  
Zawór sterowany elektrycznie do butli metanowej VB S1  
"VB S1" электромагнитный клапан на метановый баллон

Obtained from the "VB A1", it complies with the R110 regulation. In the operating condition the solenoid valve allows or stops the gas flow towards the engine, by remarkably increasing the device safety. It is available in different versions, depending on the cylinder thread type.

Abgeleitet vom "VB A1" Ventil mit Magnetabsperrventil. Geprüft nach ECE R110 mit allen notwendigen Sicherheitsfunktionen. Lieferbar mit verschiedenen Anschlußgewinden.

Pochodna VB A1. Homologacja według norm R110. W praktyce elektrozawór otwiera lub zamyka przepływ gazu w kierunku silnika, znacznie zwiększając bezpieczeństwo urządzenia. Dostępny w różnych wersjach w zależności od gwintu butli.

Модифицированный из "VB A1", данный клапан соответствует нормам R110.

В условиях работы электромагнитный клапан пропускает или останавливает течение газа в двигатель, чем значительно увеличивает безопасность системы. Выпускается в различных версиях, которые зависят от нити баллона.



E160M6914	W28,8
E160M6924	3/4" NGT
E160M6934	1" BS 341



**"BRC A2" CNG refuelling valve**

"BRC A2" CNG Füllventil

Zawór tankowania metanu BRC A2

"BRC A2" метановый заправочный клапан

Featuring an innovative operation, the BRC A2 valve simplifies and quickens the filling-up operations due to its non-return valve. To be coupled to one of the filling adapters without non-return described on page 73.

Mit Rückschlagventil zur schnellen und sicheren Betankung von Erdgasfahrzeugen. Wird verwendet mit Füllanschlüssen ohne Rückschlagventil. Siehe Seite 73.

Zawór BRC A2 o innowacyjnym działaniu, który ułatwia i przyspiesza proces tankowania dzięki zastosowaniu zaworu jednokierunkowego. Do zamontowania przeciw powrotnego złącza tankowania, patrz str. 73.

Современная конструкция данного клапана упрощает и ускоряет процесс заправки баллонов, благодаря присутствию запорного клапана. Клапан должен устанавливаться в комбинации с адаптером без запорного устройства, см. стр. 73.



16PM00010002

**CNG refuelling "tee" of the "TC A4" type**

"TC A4" CNG T-Stück für Betankungsanschluß

Trójnik tankowania TC A4

Заправочный метановый тройник типа "TC A4"

Fitting to be positioned along the cylinder reducer pipe, coupled to one of the filling adapters with non-return described on page 74. It is also available with manual tap (RM) to turn off the gas flow towards the adapter.

T-Stück zwischen Druckgasbehälter und Druckminderer mit Anschlussgewinde für Füllanschlüsse nach Seite 74. Auch lieferbar mit Handabsperventil (RM).

Złącze do zamontowania przy przewodach reduktora zbiornika razem z jednym ze złączy przeciw powrotnych, patrz str. 74.

Dostępne również z zaworem ręcznym „RM” do zamknięcia przepływu gazu.

Тройник для установки на трубке редукции в комбинации с заправочным запорным адаптером, см. стр. 73. Выпускается также с ручным краником (RM).



16PM00010010  
E160M6006

"RM"

**“BRC VMA3-E” CNG refuelling solenoid valve**

“BRC VMA3-E” CNG Magnet-Absperrventil

Elektrozawór tankowania metanu BRC VMA3-E

“BRC VMA3-E” метановый заправочный электромагнитный клапан

The “BRC VMA3-E” on-off solenoid valve is to be positioned along the pipes connecting the CNG cylinders to the reducer. Unprovided with filling adapter, it is also available with a “24V” uprated coil, with “WP” waterproof connections and in the “CLASSIC” version with reducer protection during the refuelling operation.

Das “BRC VMA3-E” Magnetabsperrentil wird in die Gaszuleitung zwischen Druckgasbehälter und Druckminderer eingebaut. Optional kann ein Betankungsanschluß direkt montiert werden. Lieferbar in verschiedenen Ausführungen. ‚WP‘ mit wasserdichter elektrischer Steckverbindung, ‚24 V‘ mit 24V Magnetspule und in Version ‚Classic‘ mit zusätzlicher manueller Absperrung zum Druckminderer.

Elektrozawór odcinający „BRC VMA3-E” montuje się przy przewodach łączących butle metanu z reduktorem. Bez złącza tankowania dostępne jest również z większą cewką na „24V” ze szczelnymi połączeniami „WP” i „Classic”, z zabezpieczeniem reduktora podczas fazy tankowania.

Электромагнитный запорный клапан для установки на трубке, соединяющей баллоны с редуктором. Выпускается без заправочного адаптера, представлен также в версии с катушкой “24V”, “WP” с водонепроницаемыми соединениями и “CLASSIC” с защитой редуктора во время заправки.

**E13\*110R00\*0039\***



16PM00010005

16PM00010015

16PM00010012

16PM00010014

“24V”

“WP”

“CLASSIC”

**“BRC VMA3-R” CNG refuelling valve**

“BRC VMA3-R” CNG Betankungsventil

Zawór tankowania metanu BRC VMA3-R

“BRC VMA3-R” метановый заправочный магнитный клапан

The “BRC VMA3-R” is obtained from the “BRC VMA3-E”. The gas flow towards the reducer is managed with a manual tap. Unprovided with filling adapter, it is also available in an exclusive model for the Argentine market “ARG”.

Das “VMA3-R” ist abgeleitet vom “BRC VMA3-E”. Die Gaszufuhr zum Druckminderer kann manuell abgesperrt werden. Auch lieferbar in spezieller Ausführung für Argentinien.

Zawór BRC VA3-R powstał z elektrozaworem „BRC VMA3-E”. Wyposażony jest w urządzenie do odcinające przepływ gazu – ręczny zawór. Bez złącza tankowania dostępny jest również model przeznaczony na rynek angielski „ARG”.

Данный клапан является модификацией предыдущего. Течение газа к редуктору управляется ручным краником. Без заправочного адаптера, выпускается также в эксклюзивной версии для аргентинского рынка “ARG”.

**E13\*110R00\*0039\***



16PM00010011

E160M6202

“ARG”



**Italy CNG refuelling quick coupling without non-return for BRCA2**

CNG Betankungsanschluss Italien ohne Rückschlagventil (für BRC A2)

Szybkie złącze tankowania metanu Italia bez zaworu jednokierunkowego (dla BRC A2)

Заправочная метановая муфта Italia без запорного устройства для BRC A2



16PM00990005

**NGV1-P30 CNG refuelling quick coupling without non-return for BRCA2**

CNG Betankungsanschluss NGV1-P30, 1/2" GF ohne Rückschlagventil (für BRC A2)

Szybkie złącze tankowania metanu NGVI-P30, bez zaworku jednokierunkowego (dla BRC A2)

Заправочная метановая муфта NGVI-P30 без запорного устройства для BRC A2



E160M6002

IM A5 Italy

BRC produces and commercialises a wide range of refuelling couplings with non-return, in order to fit the different types of connections for CNG refuelling (Italy, NGV1-P30, NZS, Brazil, etc). The filling adapters can be available in the upright version ("L") or bodywork-piercing version ("P").

BRC liefert eine Vielzahl von verschiedenen Betankungsanschlüssen mit integrierten Rückschlagventil nach Standard NGV1-P30, Italien, NZS, Brasilien und andere. Die Anschlüsse sind lieferbar zur Direktmontage auf das Absperrventil oder mit Schottverschraubung.



**E13\*110R00\*0043\***

Firma BRC produkuje i sprzedaje szeroką gamę szybkich złączy jednokierunkowych nadających się do różnych stosowanych typów przyłączy tankowania manometru (Italia, NGV1-P30, NZS, Belgia, itp.). Złącza są dostępne w wersji liniowej „L” lub przechodzącej przez ściankę „P”.

BRC производит широкий спектр заправочных муфт для обеспечения доступа к заправочному клапану (Италия, Бразилия и т.д.). Выпускаются в прямой “L” или врезной “P” версии.



16PM00990007	“L”
16PM00990008	“P”

IM A6 NGV1 P30



**E13\*110R00\*0043\***



E160M6500	“L”
E160M6506	“P”

IM A6 NGV1 P30  
 with microswitch - mit Microschalter  
 z mikrowyłącznikiem  
 с микропереключателем



**E13\*110R00\*0043\***



E160M6507	“L”
-----------	-----

IM A8 Argentina

E13\*110R00\*0043\*



16PM00030003  
16PM00030004

“L”  
“P”

IM A9 Brazil

E13\*110R00\*0043\*



16PM00030005  
16PM00030006

“L”  
“P”

IM A12 China

E13\*110R00\*0043\*



16PM00030007

“L”

**"VM A7" CNG non-return valve**  
"VM A7" CNG Rückschlagventil  
Zawór jednokierunkowy metanowy VM A7  
"VM A7" метановый запорный клапан

It is applied on the CNG high-pressure line connecting the detached filling adapter (ex. bodywork-piercing point) to the cylinder valve, performing a safety function.

Rückschlagventil zur Verwendung in der Befüllleitung zum Druckgasbehälter.

Stosowany do instalacji wysokociśnieniowych metanowych z zaworem tankowania oddalonym od zaworu butli, pełniącym funkcję zaworu bezpieczeństwa.

Для установки на метановой трубке высокого давления, соединяет заправочный адаптер (например, врезную муфту) с цилиндрическим клапаном, выполняя предохранительную функцию.



E160M6712

**Clamping spanner for VB A1 valve**  
Anzugswerkzeug für das VB A1 Sicherheitsventil  
Klucz mocujący do zaworów VB A1  
Гаечный ключ для VB A1 клапана



16PM00040001

**Clamping spanner for VB A1 valve with burst disk and fuse**

Anzugswerkzeug für das VB A1 Sicherheitsventil mit Berstscheibe und Schmelzlotsicherung

Klucz mocujący do zaworów VB A1 z bezpiecznikiem topikowym

Гаечный ключ для VB A1 клапана с диском взрыва и предохранителем



16PM00040003

**Clamping spanner for VB A1 valve with square fitting seat**

Anzugswerkzeug für das VB A1 Sicherheitsventil mit Vierkantanschluss

Klucz mocujący do zaworów VB A1 czterokątny

Гаечный ключ для VB A1 клапана с квадратным гнездом



16PM00040004